

Inhalt

Organisationen

Aktion West-Ost (9) • Deutsch-Polnisches Jugendwerk (10) • Tandem (11) • Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch (12)

Erste Schritte

Eine Begegnung entsteht (25) • Kosten- und Finanzierungsplan (27) • Fördermöglichkeiten (28)

Planung

Kommunikation im Team (30) • Aufgabenverteilung im Team (31) • Unterkunft (32) • Thematische Arbeit (36) • Das Programm erstellen (37) • Umgang mit Sprache (39) • Die Einladung (40) • Teilnehmersuche und Werbung (41) • Austausch in Russland (42) • Versicherung und Co (44) • Medienarbeit (45) • Material (46)

Durchführung

Jetzt geht's los (113) • Regeln und Gesetze (114) • Im Verlauf der Begegnung (116) • Sprache und Übersetzen (117) • Spiele (118) • Rund ums Kochen (120) • Tägliche Teamsitzung (122) • Konflikte und Konfliktlösung (123) • Reflexion in der Gruppe (124)

Nachbereitung

Finanzverwaltung und Abrechnung (127) • Dokumentation (129) • Kontakt mit den Teilnehmern (130)

Länderinformationen

Essgewohnheiten (185) • Reisen: international (187), in Deutschland (188), in Polen (189), in Tschechien (190), in Russland (191) • Schul- und Semesterferien (193) • Feiertagskalender (194) • Feiertage in Deutschland (196), in Polen (198), in Tschechien (200), in Russland (202) • Kleine Aussprachelehre (204)

Anhang

Kleines Wörterbuch (265) • Checkliste (268) • Informationen aus dem Internet (272) • Entfernungen: von Deutschland (274), in Mittel- und Osteuropa (279) • Landkarten: Deutschland (275), Polen (276), Tschechien (277), Russland (278), Mitteleuropa (280) • Länderübersicht (281)

Spis treści

Organizacja

Aktion West-Ost (13) • Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży (14) • Tandem (15) • Niemiecko-Rosyjska Fundacja Wymiany Młodzieży (16)

Pierwsze kroki

Powstaje spotkanie (47) • Koszty i plan dotyczący finansowania (49) • Możliwości finansowania (50)

Planowanie

Komunikacja w zespole (52) • Podział zadań w zespole (53) • Zakwaterowanie (54) • Praca z tematem (58) • Stworzyć program (59) • Praca z językiem (61) • Zaproszenie (62) • Poszukiwanie i pozyskiwanie uczestników (63) • Wymagana w Rosji (64) • Ubezpieczenie & Co (66) • Współpraca z mediami (67) • Pomoce (68)

Realizacja

Do dzieła! (131) • Reguły i zasady (132) • Podczas spotkania (134) • Język i tłumaczenie (135) • Gry (136) • Wszystko o gotowaniu (138) • Codzienne spotkania zespołu koordynatorów (140) • Konflikty i rozwiązywanie konfliktów (141) • Refleksja w grupie (142)

Podsumowanie

Zarządzanie finansami i rozliczanie (145) • Dokumentacja (147) • Kontakt z uczestnikami (148)

Informacje o krajach

Zwyczaje kulinarne (205) • Podróżowanie: międzynarodowe (207), w Niemczech (208), w Polsce (209), w Czechach (210), w Rosji (211) • Ferie szkolne i przerwy semestralne (213) • Kalendarz świąteczny (214) • Święta i dni wolne w Niemczech (216), w Polsce (218), w Czechach (220), w Rosji (222) • Wskazówki fonetyczne (224)

Dodatek

Mini słownik (265) • Lista sprawdzająca (268) • Informacje z internetu (272) • Odległości: od miast w Niemczech (274), w Europie Środkowej i Wschodniej (279) • Mapy: Niemcy (275), Polska (276), Czechy (277), Rosja (278), Europa Środkowa (280) • Wybrane informacje o krajach (281)